



## 小羊锯木厂

位于高尔弗林坝（赞瑟斯汉斯）的小羊锯木厂是风车协会最新获得的资产。这座锯木厂的前身位于威思特泽德菲尔特，其于1942年被拆除。

重建工作以风车专家安东·西普芒（1906-1985）的手绘图作为参照，并采用了最新的电脑科技。

在经过多年的准备后，锯木厂于2005年9月24日生产出了第一件产品。整整两年后，锯木厂于2007年9月27日正式开放。

来自奥特黑思特的考纳里尤思·考纳里茨是发明风力锯木技术的人。

他第一个使用曲轴来驱动框锯。

第一家锯木厂规模比较小，被命名为“蜻蛉”，然后利用木筏被运到赞坝。

锯木厂一共有两类。

一类专门利用上好的橡木生产护墙板或是船只用的镶板，另一类则用于加工横梁与厚木板，属于木材的粗加工。



## DE ZAANSCH E MOLEN

得益于当年的将近1000座风车，赞恩曾经是世界上古老的工业区，但这批风车到1920年时仅剩50座。

为了将这些文物留传给子孙后代，荷兰风车协会于1925年3月17日成立。该协会现有13座风车，全部保养良好并定期转动。

1928年时，该协会建立了独一无二且非常值得一去的风车博物馆，游客在这间博物馆能够了解（工业用）风车的运作与历史，另外博物馆还定期举办各种临展。  
访问网址www.zaanschemolen.nl



# HET JONGE SCHAAP

位于赞坝市风车区高尔弗林坝的锯木厂

## 建于2007年

敬请注意！

访问磨坊的风险由您自行承担。

请勿吸烟或穿越护栏，并请当心活动部件！

谢谢您的合作！



## DE ZAANSCH E MOLEN



*For all information about our mills and mill museum, opening hours, group visits and entrance fees:*

[www.zaanschemolen.nl](http://www.zaanschemolen.nl)

### 小羊锯木厂

Kalverringdijk 31a, Zaanse Schans, 1509 BT Zaandam

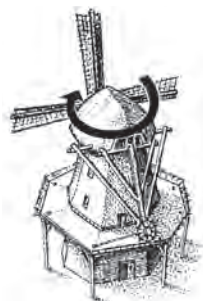
电话: +31 (0)75 6401377, 电子邮件: houtzaagmolen@hetjongeschaap.nl

facebook.com/hetjongeschaap

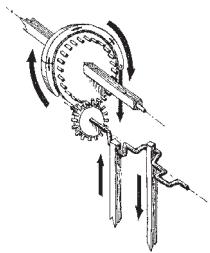


Chinesees

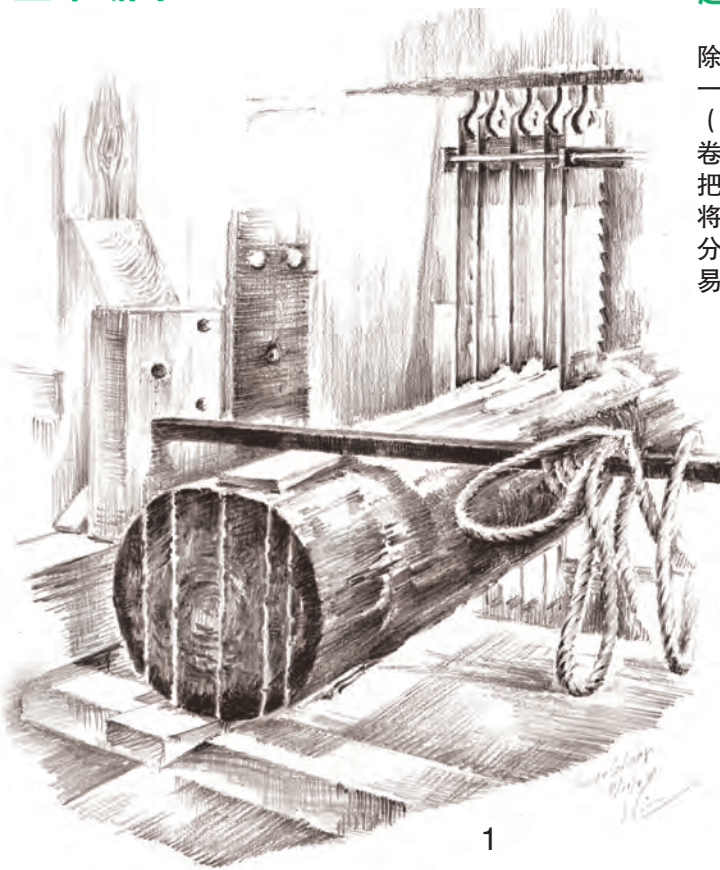
# 利用自然的力量来锯木



这座磨坊有着顶盖卷绕装置：只有上方的盖子在风力的作用下通过卷扬机（又被称作绞盘轮）转动，人员在平台（阳台）上操作整个过程。



翼板在水平方向的转动经过磨坊底部转动装置的上侧轮及上差动器侧伞齿轮被转变成垂直方向的转动。用于使整座风车停摆的木制刹车位于上侧轮上。



小羊锯木厂是一座顶盖卷绕风车式锯木厂。

整座锯木厂最重要也是最显眼的部件是上下活动的框锯（图1）。每锯一下大约能锯下1毫米的木头。

框锯的右侧有一个大型铁制棘轮能拉动树干下方的容器，使树干不断穿越框锯（图2）。

这些框锯里的锯片能够根据对锯木宽度的需要被安插在任何位置。框锯里有时会装上10-12片锯片，有时则只有一两片。后者一般用来锯横梁与小木梁，即需要平直木板的场合。

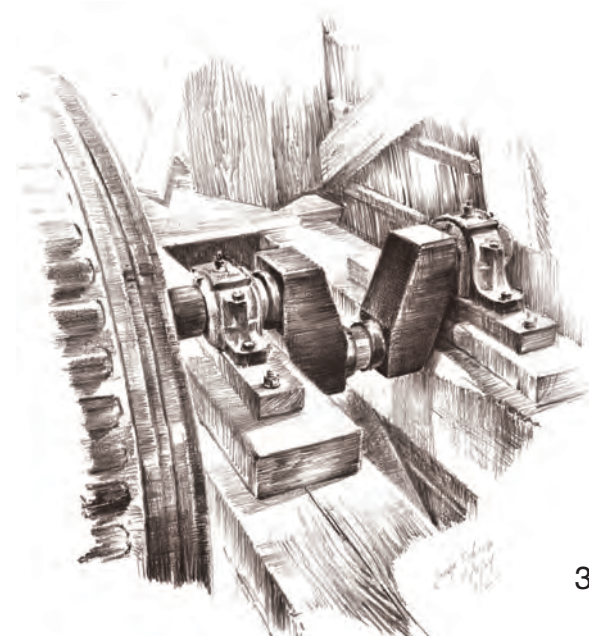
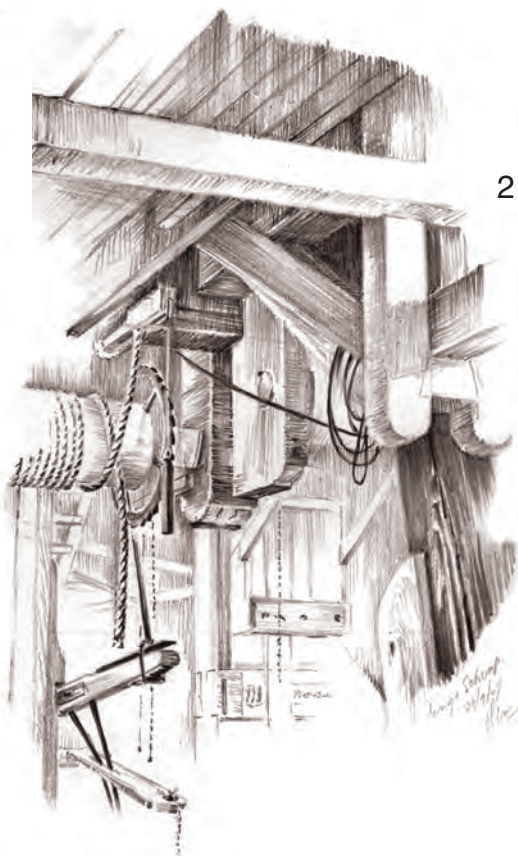
## 起重器

除了框锯外，许多其他的部件也利用风力驱动。一项非常独特的设计是锯木厂天花板上的卷扬机（图2）。

卷扬机把锯木厂附近浸在水里的树干拖入厂里。把树干浸在水里的原因是为了提高木材的质量。将树干整个或部分浸在水中1至5年后，木材里的糖分与生长树液将会析出，之后再行锯木作业就不易弯折或破裂。

## 带有曲轴的锯木厂

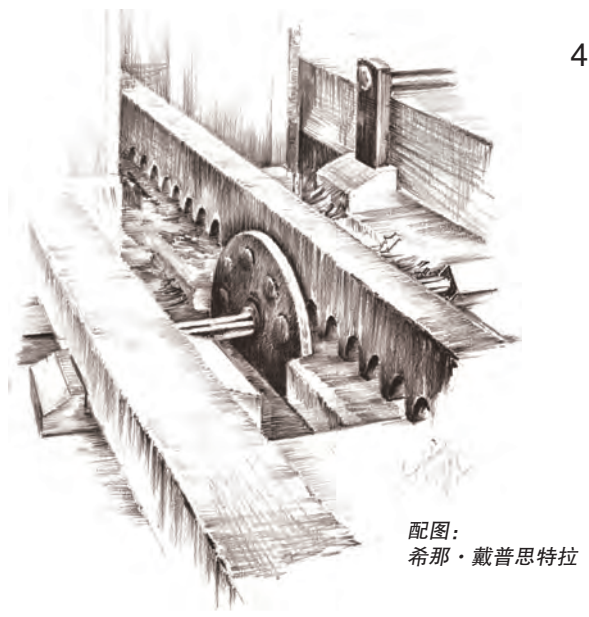
在锯木厂的高处，齿轮系将风力转变成驱动框锯的能量。大型的上轮将这一运动通过右上方的轴传导至绞车棘轮（图3）。由此带动曲轴，然后使框锯上下运动。



## 生产与工人

在工业用风车达到鼎盛期的时候，整个赞恩区有超过200座风车。

如果条件具备且工人全力投产，他们每天能锯大约20根原木。每座锯木厂一般有5名工人，从一大清早工作到夜晚。



配图：  
希那·戴普思特拉